

# Notas de la versión de BOND-PRIME para los clientes



## **Estimado cliente de BOND-PRIME,**

Este documento le facilita información sobre el sistema de tinción ISH e IHC de BOND-PRIME. En él se destacan problemas conocidos y posibles soluciones.

Al informarle de estos problemas y de sus soluciones, esperamos minimizar cualquier inconveniente que pudieran causar.

Esta información tiene fines meramente informativos y no sustituye ninguna guía existente en el Manual de usuario de productos BOND-PRIME ni los Consejos rápidos de BOND-PRIME.

Leica Biosystems lleva a cabo mejoras continuas, por lo que seguiremos actualizando este documento según se resuelvan los problemas.

Esperamos recibir sus comentarios sobre BOND-PRIME para poder seguir ofreciéndole un dispositivo de tinción IHC e ISH de la mayor calidad.

## **James Anderson**

BOND-PRIME Global Product Manager  
Leica Biosystems, Melbourne, Australia

# Notas de la versión de BOND-PRIME para los clientes



## Problemas conocidos y soluciones

Leica Biosystems ha realizado todos los esfuerzos necesarios para garantizar un sistema de alta calidad que satisfaga sus necesidades. Esta versión de software incluye problemas sin resolver. Dichos problemas han sido revisados y no afectan el uso previsto del dispositivo, su seguridad ni la efectividad del sistema.

A continuación se detalla la lista de problemas sin resolver, junto con cualquier posible mitigación o solución para ayudar al correcto funcionamiento del dispositivo.

## Versiones del software aplicables

Las versiones del software se pueden encontrar en el Controlador clínico de BOND. Haga clic en el logotipo de Leica Biosystems en la parte superior derecha de la pantalla para ver el diálogo Acerca de BOND, que muestra información del sistema.

Controlador clínico de BOND - Versión del software	<b>7.3 (o superior)</b>
Módulo de procesamiento BOND-PRIME - Versión del software de la aplicación	<b>1.7.0</b>

Nota: Sepa que este documento solo será revisado para futuras versiones de software si hay cambios en los problemas conocidos o en los procesos de solución descritos en él como resultado de la actualización del software. Si no hay cambios en estos puntos o procesos, este documento no será actualizado. Si necesita confirmar que dispone de las últimas notas sobre la versión de software del cliente, póngase en contacto con su representante local de ventas o servicio técnico para recibir asistencia.

# Notas de la versión de BOND-PRIME para los clientes

Zona afectada	Explicación	Solución
<p>Recipientes de reactivos a granel bloqueados: Rellenar con BOND-PRIME Wash Solution Concentrate</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3080)</p>	<p>Al rellenar BOND-PRIME Wash Solution Concentrate, el título abreviado en la ventana emergente en la pantalla táctil es "Rellene *BWash".</p> <p>El título abreviado en la ventana emergente debería ser "Rellene *BWash <b>Concentrate</b>", ya que BOND-PRIME lleva a cabo un mezclado con BOND-PRIME Wash integrado, a diferencia de otros módulos de procesado.</p>	<p>Ninguna.</p>
<p>Cancelar portaobjetos: informar</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3207)</p>	<p>En el informe Eventos de sesión para un portaobjetos cancelado, el evento 29164 "Se ha cancelado el procesamiento del portaobjetos" puede aparecer antes del evento 27004 "Reactivo dispensado con el robot de lavado".</p> <p>El orden de los eventos es incorrecto, pero esto no indica que se haya producido un problema, ya que ambos eventos tienen lugar simultáneamente.</p>	<p>Este problema ocurre debido a que ambos eventos tienen el mismo sello de tiempo aunque con un orden de clasificación incorrecto en el informe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ignore la ordenación de los eventos en el informe Eventos de sesión en el caso de la última dispensación de un portaobjetos cancelado.</li> <li>• El portaobjetos terminará su paso actual antes de cancelarse el portaobjetos y pasar al cajón de descarga.</li> </ul>
<p>Pantalla de reactivos: reactivos no registrados</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3285, TAIPROG-3398)</p>	<p>Si una bandeja de reactivos contiene uno o más reactivos que no están registrados en el Controlador BOND, es posible que los iconos giratorios sigan visibles en la pantalla de Reactivos BOND-PRIME, incluso después de haber escaneado las bandejas de reactivos, en lugar de mostrar los reactivos.</p> <p>No hay ningún mensaje elevado a la Cola de acciones para informar de que la causa de este problema es que uno o más reactivos no están registrados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la bandeja de reactivos esté desbloqueada</li> <li>• Retire las bandejas de reactivos</li> <li>• Registre los reactivos en el Controlador BOND</li> <li>• Cargue de nuevo la bandeja de reactivos en el módulo de procesado.</li> </ul>

# Notas de la versión de BOND-PRIME para los clientes

Zona afectada	Explicación	Solución
<p>Utilice el BOND-PRIME Cleaning Kit (Kit de limpieza BOND-PRIME): Mensaje de la cola de acciones</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3441)</p>	<p>Cuando el recuento de uso del primer ARC Module (Módulo ARC) alcanza los 23, un mensaje de la cola de acciones indica que "algunos ARC Modules (Módulos ARC) están desactivados hasta que se complete la limpieza. (29129)"</p> <p>Sin embargo, el ARC Module (Módulo ARC) en la pantalla de estado no se muestra como desactivado hasta que este queda desocupado.</p>	<p>El primer ARC Module (Módulo ARC) que alcance un recuento de uso de 23 se mostrará como deshabilitado en la pantalla de estado solo <u>después</u> de que el portaobjetos se haya transferido desde ese ARC Module (Módulo ARC) hasta el cajón de descarga.</p>
<p>Mantenimiento: Posición de la tapa del ARC Module (módulo ARC)</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3492)</p>	<p>Si la tapa del ARC Module (módulo ARC) se deja en una posición parcialmente abierta durante el mantenimiento, detener el mantenimiento puede resultar infructuoso.</p> <p>El módulo de procesamiento espera que la tapa del ARC Module (Módulo ARC) esté en posición completamente abierta al detener el mantenimiento, de lo contrario, puede interpretar que hay un portaobjetos presente en el ARC Module (Módulo ARC).</p> <p>Se mostrará un mensaje de cola de acción y una ventana emergente que le aconsejará que retire el portaobjetos detectado del ARC Module (Módulo ARC).</p>	<p>Asegúrese siempre de que todas las tapas del ARC Modules (módulos ARC) estén completamente abiertas antes de detener el mantenimiento.</p> <p>Si se produce este problema:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toque en "Aceptar" en la ventana "No se ha podido detener el mantenimiento"</li> <li>• Levante la carcasa</li> <li>• Posicione manualmente la tapa del ARC Module (módulo ARC) a una posición totalmente abierta</li> <li>• Baje la carcasa</li> <li>• Toque el botón "Detener mantenimiento".</li> </ul>
<p>Ventana de información detallada de casos y portaobjetos tiempo de finalización del caso</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3512)</p>	<p>El tiempo de finalización del caso que se muestra en la parte superior de la ventana de información detallada del caso y del portaobjetos puede mostrar una hora incorrecta cuando el cajón de descarga está lleno y los portaobjetos en ese caso han completado el procesado en los ARC Modules (Módulos ARC).</p> <p>En los portaobjetos que han completado el procesado en los ARC Modules (Módulos ARC) se borrará el tiempo de finalización hasta que puedan ser transferidas a la bandeja de descarga.</p>	<p>El tiempo de finalización del caso, que se muestra en la parte superior de la ventana de información detallada del caso y del portaobjetos, se actualizará la hora correcta cuando el cajón de descarga se vacíe y los portaobjetos en ARC Modules (Módulos ARC) empiecen a transferirse al cajón de descarga.</p>

# Notas de la versión de BOND-PRIME para los clientes

Zona afectada	Explicación	Solución
<p>Bandeja de reactivos doble: BOND-PRIME Polymer DAB Detection System</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3524)</p>	<p>Si el código de barras (UPI) del sexto recipiente de reactivo en el BOND-PRIME Polymer DAB Detection System no puede ser identificado debido a que la tapa está cerrada, la etiqueta está dañada o la cámara no puede decodificar el código de barras, aparecerá el mensaje «Sistema de reactivo incompleto» en la cola de acciones.</p> <p>La retirada del kit, la corrección del código de barras y posterior re inserción de la bandeja de reactivo pueden resultar en la aparición de un mensaje diferente en la cola de acciones, que indique «Reactivo ya en uso».</p>	<p>Retire y luego vuelva a insertar la bandeja de reactivos doble en las mismas líneas de la plataforma de reactivo en los que fueron cargadas originalmente.</p> <p>Si sigue apareciendo el mensaje «Reactivo ya en uso» para ese sistema de detección, reinicie el módulo de procesado cuando sea conveniente para que el sistema de detección pueda sea utilizado en este u otro módulo de procesado.</p>
<p>Portaobjetos rechazado: sin mensaje</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3538)</p>	<p>Cuando el recuento de uso de un ARC Module (Módulo ARC) es de 22 (un uso antes de su límite máximo de 23), no se utilizará para procesar un portaobjetos ISH, pero el ARC Module (Módulo ARC) seguirá apareciendo en la pantalla de estado como disponible. (Un portaobjetos ISH cuenta como dos usos de un ARC Module (Módulo ARC).)</p> <p>Cuando no quedan ARC Modules (Módulos ARC) con un recuento de uso inferior a 22, los portaobjetos ISH en el cajón de precarga se mostrarán en proceso de evaluación durante algún tiempo antes de ser finalmente rechazadas sin mostrar ningún mensaje.</p> <p>Este problema ocurre cuando la limpieza está pendiente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire los portaobjetos ISH del cajón de precarga.</li> <li>• Los portaobjetos IHC (tinción simple) aún pueden ser procesados si se muestran algunos ARC Modules (Módulos ARC) como disponibles.</li> <li>• Utilice el BOND-PRIME Cleaning Kit (Kit de limpieza BOND-PRIME).</li> <li>• Los portaobjetos ISH pueden ser cargados en el cajón de precarga una vez que se haya programado la limpieza.</li> <li>• Consulte el Manual de usuario de BOND-PRIME "Uso del BOND-PRIME ARC Refresh Kit (Kit de recambio del BOND-PRIME ARC)" para conocer el tipo de portaobjetos y el recuento de portaobjetos equivalente.</li> </ul>

# Notas de la versión de BOND-PRIME para los clientes

Zona afectada	Explicación	Solución
<p>Marcado de portaobjetos: mensaje de portaobjetos sin parafinar</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3550)</p>	<p>Cuando el módulo de procesado no puede escanear los portaobjetos en el cajón de precarga dentro del límite de inicio de "Diapositivas sin parafina", el sistema asume que todos los portaobjetos están sin parafinar y genera el evento 29025 en la cola de acciones para todos los portaobjetos.</p> <p>Los portaobjetos no rechazados se procesarán de la manera habitual.</p> <p>El mensaje 29025 en la cola de acción solo es aplicable a portaobjetos sin parafina y puede ser ignorado para portaobjetos con parafina.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ignore el evento 29025 cuando pase a la cola de acciones para los portaobjetos con parafina. El evento 29025 no aparecerá en el Informe Eventos de sesión para portaobjetos parafinados, solo para los que no tengan parafina.</li> <li>Si el evento se genera para portaobjetos sin parafina, considere si debe descargar el portaobjetos desde el cajón de precarga y cargarlo en otro módulo de procesado con mayor capacidad.</li> <li>Si decide dejar los portaobjetos sin parafina en el cajón de precarga, serán procesados.</li> </ul>
<p>Cancelar portaobjetos: descarga de portaobjetos</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3551)</p>	<p>Si se recupera un portaobjetos del cajón de descarga antes de ser hidratado, no se transferirán más portaobjetos (completados o cancelados) al cajón de descarga.</p> <p>Los portaobjetos deben ser retirados manualmente tras apagar el módulo de procesado.</p> <p>No se enviará ningún mensaje a la cola de acciones para advertir de este problema, pero todos los portaobjetos permanecerán en los ARC Modules (Módulos ARC).</p>	<p>Espera siempre a que los portaobjetos cancelados se transfieran al cajón de descarga y complete la hidratación antes de descargarlos. La hidratación puede tardar un minuto en producirse una vez que el portaobjetos se ha colocado en el cajón de descarga.</p> <p>Si ocurre este problema, espere a que se complete el procesado de todos los portaobjetos en los ARC Modules (Módulos ARC) y después siga las instrucciones para apagar el módulo de procesado y recuperar los portaobjetos según el Manual de usuario de BOND-PRIME:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>"Recuperar manualmente los portaobjetos de los cajones de precarga y sin carga", y</li> <li>"Recuperar manualmente los portaobjetos de los ARC Modules (Módulos ARC)".</li> </ul>

# Notas de la versión de BOND-PRIME para los clientes

Zona afectada	Explicación	Solución
<p>Ventana de información detallada de casos y portaobjetos: orden de visualización del protocolo</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3557)</p>	<p>En la ventana de información detallada de casos y portaobjetos, se muestran los protocolos para cada portaobjetos. En algunos casos, el orden de los protocolos puede ser incorrecto.</p> <p>Se trata de un problema de visualización y no afecta al procesado correcto del portaobjetos.</p>	<p>Si el orden de los protocolos en la ventana de información detallada de casos y portaobjetos está en un orden incorrecto, ignore la visualización.</p> <p>Los protocolos serán ejecutados en el orden correcto cuando se esté procesando el portaobjetos. (Consulte el Informe de detalles del ciclo en el controlador BOND.)</p>
<p>Cancelar portaobjetos: descarga de portaobjetos</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3582)</p>	<p>Si se cancela un portaobjetos ISH ARN durante:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la aplicación de sonda ISH ARN o</li> <li>• la hibridación ISH ARN o</li> <li>• la retirada de sonda ISH ARN,</li> </ul> <p>el portaobjetos no será transferido al cajón de descarga y permanecerá en el ARC Module (Módulo ARC).</p> <p>No hay ningún mensaje que indique que este portaobjetos cancelado permanecerá en el ARC Module (Módulo ARC).</p> <p>Los portaobjetos cancelados se muestran en color rojo en la pantalla de estado y en las pantallas de descarga.</p>	<p>Consulte el Informe de eventos de sesión para ver el progreso del protocolo <b>antes</b> de cancelar un portaobjetos ISH ARN.</p> <p>Los portaobjetos ISH ARN se pueden cancelar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• antes de dispensar una sonda ARN o</li> <li>• después de dispensar un bloque de peróxido.</li> </ul> <p>Si un portaobjetos de ARN ISH cancelado no se traslada al cajón de descarga, espere a que los demás portaobjetos terminen de procesarse y transfíralos al cajón de descarga. Siga las instrucciones para apagar el módulo de procesamiento y recuperar los portaobjetos cancelados restantes en los ARC Modules (Módulos ARC), según el Manual del usuario de BOND-PRIME:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Recuperar manualmente los portaobjetos de los cajones de precarga y sin carga", y</li> <li>• "Recuperar manualmente los portaobjetos de los ARC Modules (Módulos ARC)".</li> </ul>

# Notas de la versión de BOND-PRIME para los clientes

Zona afectada	Explicación	Solución
<p>Vaciar los recipientes de residuos: Transferencia de residuos y agua desionizada</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-3608)</p>	<p>Si ignora repetidamente los mensajes en la cola de acción que indican que casi no queda agua desionizada o que el recipiente de residuos está lleno, o si deja los recipientes fuera del módulo de procesado durante un período prolongado mientras procesa portaobjetos, es posible que el módulo de procesado entre en un estado en el que se necesite la intervención de un ingeniero de servicio de campo para poder aceptar portaobjetos adicionales para su procesado.</p> <p>En este caso, rellenar el Recipiente de DI Water (agua desionizada) y vaciar los recipientes de residuos no resolverá el problema.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vacíe siempre el Recipiente de Bulk Waste (residuos a granel) y el Recipiente de Hazardous Waste (residuos peligrosos) en cuanto aparezcan los mensajes de advertencia (icono rojo) en la cola de acción.</li><li>• Llene siempre el Recipiente de DI Water (agua desionizada) tan pronto como aparezca el mensaje de advertencia (icono ámbar) en la cola de acción.</li><li>• Al volver a introducir los recipientes de agua desionizada y de residuos, debe escuchar un sonido que confirme que el recipiente está correctamente colocado. Asegúrese de que el recipiente esté bien introducido.</li><li>• Al procesar portaobjetos en el BOND-PRIME, asegúrese de que todos los recipientes de reactivo a granel y los recipientes de residuos estén presentes.</li><li>• Si se produce este estado, póngase en contacto con el Servicio de asistencia al cliente.</li></ul>

# Notas de la versión de BOND-PRIME para los clientes

Zona afectada	Explicación	Solución
<p>Programación de portaobjetos y restricciones de instrumentos</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-4097)</p>	<p>Los portaobjetos se programan en el instrumento en función de varios factores, incluido el tipo de tinción y el estado de los componentes del instrumento.</p> <p>Cuando se cargan los portaobjetos en el cajón de precarga, el procesamiento se planifica según las instrucciones recibidas. Las tinciones ISH (hibridación in situ) e IHC (inmunohistoquímica) se tratan de manera diferente: la ISH generalmente requiere más tiempo y consume más capacidad de uso del ARC Module (Módulo ARC) que la IHC.</p> <p>En condiciones óptimas, el instrumento puede procesar hasta 24 portaobjetos de IHC, pero procesar 24 portaobjetos de ISH no es viable a menos que cada ARC Module (Módulo ARC) tenga al menos dos usos restantes.</p> <p>Cuando se dispone de portaobjetos de ISH e IHC, es fundamental asignar ARC Modules (Módulos ARC). Si ha habido problemas previos, como fallos de limpieza o tiempos de procesamiento de IHC inusualmente largos, esto puede generar conflictos de programación y, en última instancia, provocar el fallo del instrumento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire los portaobjetos IHC del cajón de precarga y ciérrelo.</li> <li>• Espere hasta que todos los portaobjetos ISH sean aceptados y trasladados a los ARC Modules (Módulos ARC).</li> <li>• Los portaobjetos IHC (tinción simple) aún pueden ser procesados si se muestran algunos ARC Modules (Módulos ARC) como disponibles.</li> <li>• Coloque los portaobjetos IHC en el cajón de precarga y ciérrelo.</li> <li>• Como alternativa, el usuario puede retirar todos los portaobjetos del cajón de precarga, realizar una limpieza completa del instrumento y luego colocar los portaobjetos en el cajón de precarga.</li> <li>• En caso de una falla no controlada del instrumento, el usuario deberá reiniciarlo.</li> </ul>
<p>BOND-PRIME no se reconecta con el controlador BOND después del reinicio</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-4105)</p>	<p>El software del instrumento no puede establecer una conexión con el controlador BOND debido a fallas de comunicación después de reiniciar el controlador. Estos fallos de comunicación son impredecibles durante el funcionamiento normal.</p>	<p>Reinicie el instrumento BOND-PRIME cada vez que se reinicie el controlador BOND.</p>

# Notas de la versión de BOND-PRIME para los clientes

Zona afectada	Explicación	Solución
<p>Discrepancia en el código de color del estado del portaobjetos</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-5344)</p>	<p>Debido al bajo volumen de reactivo a granel, algunos portaobjetos fueron rechazados inicialmente y se dejaron en el cajón de precarga. Sin embargo, cuando los portaobjetos en proceso completan el protocolo asignado, el instrumento recalcula los volúmenes de reactivo a granel y procesa los portaobjetos rechazados previamente.</p> <p>A pesar del procesamiento correcto, los iconos de los portaobjetos permanecieron en ámbar en lugar de azul (en proceso) o verde (completado).</p>	<p>Retire los portaobjetos rechazados del cajón de precarga hasta que se resuelva el motivo del rechazo.</p> <p>Si los portaobjetos se procesan, los usuarios deben consultar los informes de eventos de procesamiento para asegurarse de que no se hayan producido eventos que puedan marcarse.</p> <p>Fíjese que los portaobjetos se procesen correctamente y sin ninguna marca ni intervención del usuario.</p>
<p>Cola de acciones: advertencias repetidas</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-6010)</p>	<p>Cuando se deja un portaobjetos rechazado en el cajón de precarga, se reevaluará periódicamente. Si no se soluciona el motivo del rechazo, se rechazará repetidamente, creando elementos duplicados en la cola de acciones y alertas sonoras que generan confusión.</p>	<p>Retire los portaobjetos rechazados del cajón de precarga hasta que se resuelva el motivo del rechazo.</p>
<p>Cola de acciones: mensaje de reactivo masivo insuficiente</p> <p>(ID del problema: TAIPROG-6012)</p>	<p>Al cargar un portaobjetos (o varios portaobjetos), la Cola de acciones puede mostrar un mensaje que indica que no hay suficiente reactivo a granel y recomendar una recarga de reactivo a granel incluso cuando el contenedor a granel esté lleno. Por ejemplo:</p> <p>ER2 insuficiente                      Rellene el contenedor ER2 a granel (29042).</p> <p>Esto puede ocurrir cuando todo el volumen de un contenedor a granel se ha asignado a diapositivas en ejecución o programadas. Un mensaje más correcto sería:</p> <p>Volumen total de ER2 asignado a portaobjetos programados.</p>	<p>Espere a que se complete el procesamiento de portaobjetos o rellene el contenedor a granel a medida que se usa el reactivo y el volumen disminuye.</p>